

PERSONAL FORM

Registered by the SOSR n° VK 1:01 1. 6. 2000

To be filled in by enumerator

District N° of enumeration district

Individual data protection is guaranteed by the Act of Slovak National Council N° 322/1992 of the Code in the notion of further regulations.

N° of house N° of building N° of dwelling

Personal data protection is guaranteed by the Act N° 52/1998 of the Code.

Relationship codes N° of person

The Statistical Office of the Slovak Republic is responsible for individual and personal data protection.

Foreigner living on the territory of the Slovak Republic less than 30 days has to fill in only questions 3,4,9,22,23 marked with I

PATTERNS OF FILLING IN THE FORM Fill in the form with black or blue ink. Write letters in capital.

Right data Wrong data

X ~~1~~ **1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

1. Type of residence

permanent - present

permanent - temporarily absent

temporary ⇒ *Temporary present persons*

have to fill in also questions 22 and 23. (Address, name and surname)

2. Relationship to the user of dwelling

user of dwelling grandchild, great-grandchild

husband, wife parent, grandparent, parent-in-law

mate other relative

son, daughter lodger

son-in-law, other person

daughter-in-law

3. Date of birth / /
day month year

4. Sex male female

5. Marital status

single ⇒ *continue with question 8*

married

divorced ⇒ *continue with 6.7*

widowed

6. Date of marriage /
Write the date of month year
current or last marriage

7. Order of marriage *Write the order of current or last one*

8. Number of live-born children
To be filled in only by women

9. Citizenship
Slovak Republic without citizenship
other:

10. Nationality

Slovak

Czech

Hungarian

Ruthenian

Romany

Ukrainian

other:

11. Mother language *In the case of different languages of parents write down the mothers' one*

Slovak

Czech

Hungarian

Ruthenian

Romany

Ukrainian

other:

12. Religion/church

Roman-catholic

Evangelic church of Augsburg affiliation

Greek-catholic

Reformed Christian Church

Orthodox Church

Religious Community of Jehovah Witnesses

Evangelic Methodist Church

Brethren Baptist Union

Brethren Church

Seventh Day Adventists' Church

Apostle Church

Jewish Religious Communities

Old-catholic Church

Christian Corpses

Czechoslovak Hussite Church

without religious affiliation

other:

13. Educational attainment - name of the school

elementary	higher (enterprise institutes, trainings at universities)
apprentice (without leaving exam)	university bachelor
vocational (without leaving exam)	university master, engineer, doctor
vocational complete (with leaving exam)	university doctorand
secondary	without educational attainment (born 25.5.85 and older) children up to 16

Name of the school *By universities also faculty*

14. Economic activity

working (except of pensioners)	homekeeping
apprentice	pensioner
secondary school student	unemployed
university student	child up to 16
person on maternity leave (incl. further maternity leave)	other

19. Name and address of employer or school

name:
part of town:
municipality:
district:

20. Place of work

street:
part of town:
municipality:
district:

21. First permanent residence

municipality:
district:
country:

22. Address of permanent residence

street:
part of town:
municipality:
district:

23. Name:**15. Social group**

-employee working for wage, salary, other kind of remuneration

-in state enterprise (budgetary organization or contribution organization, state share company or other organization owned by the state)

-in private enterprise (at company, at tradesman)

-in agricultural cooperative or other cooperative organization

-at other employer

-member of production cooperative

-entrepreneur (partner, tradesman) with employees

-entrepreneur (partner, tradesman, own account agricultural worker, liberal profession) without employees

-helping (non-paid) household member in family enterprise

-other non-specified

16. Periodicity of journey to work or to school

daily other than daily none

17. Time spent by daily journey to work or to school in minutes:**18. Occupation** *Write down the work or function*

(part of town in Bratislava and Košice)

(part of town in Bratislava and Košice)

orient. number of house:

Permanent residence of mother in time of birth of enumerated person.

To be filled in only by persons with temporary residence and foreigners. Fill in also question 23.

reg. number of house:

orient. number of house:

Surname:

HOUSE FORM

Registered by the SOSR n° VK 2.01 1. 6. 2000

To be filled in by enumerator

District

N° of enumeration district

Individual data protection is guaranteed by the Act of Slovak National Council N° 322/1992 of the Code in the notion of further regulations.

N° of house

N° of building

number of dwellings

The Statistical Office of the Slovak Republic is responsible for individual data protection.

PATTERNS OF FILLING IN THE FORM Fill in the form with black or blue ink. Write letters in capital.

Right data Wrong data

X

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0****1. Type of house**

family house	social care institutions
dwelling house	pensioners' home
college, hostel	church institution
other:	

2. Occupancy of the house

permanently occupied
 accommodation institution without dwelling
 vacant due to change of owner
 vacant designed for recreation
 vacant for rebuilding
 vacant non-suitable for habitation
 vacant after approval
 vacant at survival or legal proceedings
 vacant for other reasons

3. Type of ownership

physical person	other corporate body
state	church property
dwelling cooperative	foreign owner
Fund of National Property of Slovak Republic	ownership combination
commercial company	other ownership

4. Number of flats**5. Number of storeys****6. Period of construction (rebuilding)**

up to 1899	1981-1985
1900-1919	1986-1990
1920-1945	1991-1995
1946-1960	1996-1999
1961-1970	2000 and later
1971-1980	

Technical equipment of the house

7. Construction material of supporting walls

bricks	wall panels
stone and bricks	wood
non-fired bricks	skeleton
stone	other

8. Elevator in the house yes no**9. Piped water**

installed in house from public supply system
 installed in house from private supply system
 outside the house from public supply system
 outside the house from private supply system
 none

10. Sewage

connection to public sewage system
 private sewage disposal plant
 without sewage

11. Piped gas

yes no

DWELING FORM

Registered by the SOSR n° VK 3/01 1. 6. 2000

Individual data protection is guaranteed by the Act of Slovak National Council N° 322, 1992 of the Code in the notion of further regulations.
The Statistical Office of the Slovak Republic is responsible for individual data protection.

To be filled in by enumerator
District N° of enumeration district

N° of house N° of building N° of dwelling

number of permanently resident persons number of temporarily resident persons

PATTERNS OF FILLING IN THE FORM Fill in the form with black or blue ink. Write letters in capital.

Right data Wrong data

X ~~///~~ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1. Occupancy of dwelling

permanently occupied
habitation outside the dwelling
vacant due to change of the user
vacant designed for recreation
vacant for rebuilding
vacant non-suitable for habitation
vacant after approval
vacant at survival or legal proceedings
vacant for other reasons

2. Tenure status

dwelling in own (family) house
property of person in dwelling house
other free of charge tenure
rented dwelling
dwelling of cooperative
provided in return for services
other

3. Period of construction 1971-1980
up to 1899 1981-1985
1900-1919 1986-1990
1920-1945 1991-1995
1946-1960 1996-1999
1961-1970 2000 and later

4. Size of dwelling (round off to integer)

useful floor space in m²
living floor space in m²
floor space of kitchen in m²
number of rooms

5. Position of dwelling

ground floor 3. floor
ground floor and 1. floor 4.-6. floor
1. floor 7. and higher floor
2. floor basement

Technical equipment of the dwelling

6. Piped water
in dwelling outside the dwelling none

7. Source of hot water
outside the dwelling
own central heating
electric pre-heater or flow heater
gas pre-heater or flow heater
other
without hot water

8. Piped gas
from the public supply system none

9. Prevalent type of heating
central long-distance heating
central local heating
storey heating
stove
other

10. Prevalent heating medium
gas
electricity
liquid fuel (petroleum, oil)
solid fuel (coke, coal, wood)
other

11. Bathroom or shower yes no

12. Flush toilet yes no

Household equipment with durable consumer goods

13. Individual refrigerator yes no

14. Refrigerator with freezer yes no

15. Individual freezer yes no

16. Automatic washing machine yes no

17. Color TV yes no

18. Telephone in dwelling yes no

19. Mobil telephone yes no

20. Recreation hut, cottage yes no

21. Car yes no

22. Personal computer yes no

23. Personal computer with Internet yes no

POPULATION AND HOUSING CENSUS 2001

Dear inhabitants,

In most of the countries all over the world the Population and Housing Census is conducted. International organizations as well as individual countries consider the Census as very important. For the Slovak Republic it is more significant, while it is the first Census in the independent Slovak Republic.

This statistical action will enable to obtain new information for knowing socio-economic and demographic development of our society and at the same time a database for the prediction of the economic and social development in future will be gained.

Census in the Slovak Republic will be conducted according to the Act on Population and Housing Census 2001 n° 165/1998. The decisive moment of the Census is midnight from Friday 25th May to Saturday 26th May 2001.

Enumeration period was stated by government of the Slovak Republic for the period of 19th May - 10th June 2001. At this time the enumerator will visit you and he will ask you to fill in the Census forms

In order of ensuring the objective results of the Census we would like to ask you for complete, correct and true filling in the Census forms according to explanation and passing them to enumerator in the term agreed upon. The obligation of filling in the Census forms is stipulated in § 4 sec. 1 of the Act on Population and Housing Census 2001 n° 165/1998.

Individual data are protected by Law and will be used strictly for the needs of the Statistical Office of the Slovak Republic.

Thank you for providing the data and looking forward to the further collaboration.

GENERAL EXPLANATIONS

1. PERSONAL FORM

Personal Form is to be filled in by every person having at the decisive moment of the Census permanent residence on the territory of the Slovak Republic or is temporarily present. Every person fills in the Personal Form himself. For dependent children the Personal Form is to be filled in by one of the parents or other legal representative, for the disabled person by a guardian or the enumerator if being asked for. For the person permanently living in a dwelling but temporarily absent, the form will be filled in by other person from the household. For the persons died before midnight May 25th to May 26th and for children born after this midnight, the personal form will not be filled in. The Personal Form is to be filled also by foreigners (except of persons with diplomatic immunity) staying on the territory of the Slovak Republic less than 30 days. They will fill in the questions 3, 4, 9, 22, and 23 of the Personal Form.

2. HOUSE FORM

Explanations are on the House Form.

3. DWELLING FORM

Explanations are on the Dwelling Form.

In case of doubt by filling in the Census forms please ask your enumerator for an explanation

PATTERN OF WRITING IN THE CENSUS FORMS AND CORRECTING THE MISTAKES

Wrong alphabetic or numeric data has to be crossed out
and the correct data written above or beside the field.

right data

wrong data

Alphabetic data are to be written *from left to the right in capital letters*

Pattern for writing letters and numbers

Pattern of correction:

Numeric data are to be aligned to the right.

Table A contains all persons enumerated in a dwelling, i. e. persons for the Personal Form was filled in for. In first positions **permanently resident** persons are to be written (including permanently living persons but temporarily absent) then persons temporarily present at the decisive moment.

Column b contains name and surname of all persons present in a dwelling, **column c** contains the relationship to the user of dwelling, **column d** contains the code of the relationship to the user of dwelling.

Relationship to the user of dwelling: user husband, wife, mate, son, daughter, son-in-law, daughter-in-law, grandchild, great-grandchild, parent, grandparent, parent-in-law, other relative, lodger, other person.

To be filled in by enumerator							
A. Summary of persons in dwelling				B. Housekeeping units - HU		C. Private households - PH	
N°	Name and Surname	Relationship to the user of dwelling	Code of relationship	N° of HU	Relationship to the reference person	N° of PH	Relationship to the reference person
a	b	c	d	e	f	g	h
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							

If there is more than 10 persons in the dwelling, please continue on the next form Envelope of the Personal Form which will be given to you by enumerator.

Example of filling in the table A:

To be filled in by enumerator

B1. Housekeeping units - HU

N° of HU Numbers of persons creating a housekeeping unit

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

To be filled in by enumerator

C1. Private households - PH

N° of PH Numbers of persons creating a private household

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

Codes of the relationship to the user of dwelling (table A)
B)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 01- user | 07- parent, grandparent, parent-in-law |
| 02- husband, wife | 08- other relative |
| 03- mate | 09- lodger |
| 04- son, daughter | 10- other person |
| 05- son-in-law, daughter-in-law | |
| 06- grandchild, great-grandchild | |

Codes of the relationship to the reference person of HU and PH (table

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1- reference person | 7- parent, grandparent, parent-in-law |
| 2- husband, wife | 8- other relative |
| 3- mate | 9- other person |
| 4- son, daughter | 0- person out of the household |
| 5- son-in-law, daughter-in-law | |
| 6- grandchild, great-grandchild | |

EXPLANATIONS FOR FILLING IN THE PERSONAL FORM

1. Type of residence

permanent - present

To be filled in by persons present at the place of permanent residence at the decisive moment of the Census and by persons e.g. at night shift, at transport means, or being absent for a short time

permanent - temporarily absent

To be filled in by persons absent from their place of permanent residence at the decisive moment of the Census. The reason of temporary absence can be employment, study, holiday, treatment, visit, etc. As temporary absent are considered also persons at military service, children at infant institutions, at child homes, etc.

temporary

To be filled in by persons present at other address as their permanent residence. These persons should fill in also the questions 22 and 23.

8. Number of live-born children

To be filled in only by women. Number of all live-born children until Census date should be written. Women without children should write zero.

9. Citizenship

Children up to 15 have the citizenship of their parents. In the case of different citizenship, children are given the citizenship based on the mutual decision of the parents.

10. Nationality

Nationality means belonging to nation, national or ethnic minority. For nationality determination mother tongue or the language usually used or better known by the person is not crucial, but the own decision.

Nationality of children up to 15 will be given by the parents. In the case the parents have different nationality, it will be given according to one of them (their mutual decision).

In the alternative *other* write down the concrete nationality.

11. Mother language

In the case the parents have different language, write down the language spoken by mother. Mother language can be different from the nationality.

In the alternative *other* write down the concrete mother language.

12. Religion/church

Religion means participation of the person in the religious life of any church or relation to the church. Children up to 15 will be given the religion according to the decision of parents.

In the alternative *other* write down the concrete religion.

13. Educational attainment - name of the school

Highest educational attainment should be filled in. Write down the name of the school at the time of finishing the studies.

The name of the school should not be filled in by children up to 16, by persons with elementary education and by persons without education

elementary

To be filled in also by students of 8-year high schools, or 9-year conservatoires in the case they have finished the first four years of that high school (conservatoire).

To be filled in also by persons with incomplete elementary education, i. e. persons who finished the compulsory schooling without completing all grades and they are older than 16.

university doctorand

To be filled in by graduates of the former scientific training or the current doctorand program.

14. Economic activity

Economic activity is an information on economic status of the person on the labor market at the decisive moment of the Census.

Economically active population comprises persons being at the decisive moment of the Census in work, in membership, in duty or in similar relation to any organization, to cooperative, to private person or to other legal subject, employers, helpers, unemployed, self-employed, irrespectively of time usually worked.

working

Comprises persons 16-years and older in paid job and also helping household members in a family enterprises. Also persons at military service, persons in a prison if their work relation still exists. Comprises also entrepreneurs with or without employees.

Working pensioners are not included.

apprentice

Comprises persons learning on daily base at apprenticeship institution.

secondary school student

Comprises persons studying on daily base at high school.

university student

Comprises persons studying on daily base at the university.

person on maternity leave (incl. further maternity leave)

Comprises persons on maternity (parental) leave if their work relation still exists.

homekeeping

Comprises persons 16-years and older dependent by the livelihood on another household member and persons out of the working relation. These are for example persons caring for a child, external university students, unemployed graduates of universities.

pensioner

Comprises all pensioners (working and non-working)

unemployed

Comprises all persons 16-years and older without a job actively seeking work

other

Comprises persons who are not dependent by the livelihood on another household member, do not have an income from employment and have another financial sources of livelihood. Also persons at military service, persons in a prison without existing work relation.

15. Social group

To be filled in by the category working and by working pensioners according to the current job.

Non-working pensioners, unemployed, persons at military service, persons in a prison, persons on maternity (parental) leave according to the last job.

Should not be filled in by children up to 16, apprentices, secondary school students and university students.

employee working for wage, salary, other kind of remuneration

Comprises persons with the work relation for certain as well as for uncertain time, employees appointed or voted in service relation (i.e. armed forces, police, including persons at military service). Also persons employed on the base of agreement upon working activity and of agreement upon carrying out a work.

member of production cooperative

Comprises the members of production, agricultural or other production cooperatives. Employees of these cooperatives and members of consumer cooperatives.

entrepreneur (partner, tradesman) with employees

entrepreneur (partner, tradesman, own account agricultural worker, liberal profession) without employees

Comprises persons with or without employees according to their entrepreneur activities. These are persons recorded in business register, in tradesmen register, persons conducting their entrepreneur activities on the base of special regulations (doctors, lawyers, experts, auditors, actors, self-employed farmers, etc.)

helping (non-paid) household members in a family enterprise

Comprises persons working on the other base as a working-legal relation

other non-specified

Comprises all persons not included in one of previous categories and persons not included in work relation (e.g. graduates) and homekeeping persons.

16. Periodicity of journey to work or to school

To be filled in by the category working, by working pensioners, pupils, apprentices, students. Journey to work means the case the place of work or school is different from the place of permanent residence.

daily

Daily journey concerns everyday commuting to work or to school. Persons temporarily living at the place of work, school, (lodging house, as a subtenant, college) should state the periodicity of commuting from the place of temporary residence to work or to school as daily.

other than daily

Irregular commuting to work or to school (e.g. guard service, liberal profession, university students, etc.)

none

Concerns persons with the same address of permanent residence and that of place of work or school.

17. Time spent by daily journey to work or to school in minutes:

To be filled in by the category working, by working pensioners, pupils, apprentices, students.

It is the time spent by daily commuting to work or to school in minutes, from leaving the place of residence till registration at work or entering the school.

One way journey to work or to school should be written down.

18. Occupation

To be filled in by the category working, by working and non-working pensioners, unemployed and persons on maternity (parental) leave.

Non-working pensioners, persons on maternity (parental) leave, persons at military service, in prison and unemployed should write down the last occupation. Write down the kind of work, status or type of activity.

Persons not included in work relation till Census date (e.g. homekeeping, graduates) should not fill in this question.

19. Name and address of employer or school

The categories working and working pensioners should write down the current name and address of current employer. Pupils, apprentices, students should write down the name and address of the school.

Non-working pensioners, unemployed, persons at military service, in prison, persons on maternity (parental) leave should write down the current name and address of the last employer.

In the case the employer or the school is situated abroad, write down the name of the country in the *district* row.

20. Place of work

Write down the complete address of the place of work, i.e. the real place of the activities conducted, which may be different from the address of employer

Persons changing the place of work often (e.g. assemblers) should write down the address of employer as place of work.

Transportation workers should write down the place of starting. In the case of two occupations the place of the main occupation should be written.

In the case the place of work is situated abroad, write down the name of the country in the *district* row.

Children up to 16, apprentices, high school students, university students, non-working pensioners and persons not included in work relation till Census date should not fill in this question.

21. First permanent residence

To be filled in by all persons except of foreigners

Permanent residence of mother at the date of birth of the enumerated person should be written down.

22. Address of permanent residence

To be filled in only by temporarily present persons and by foreigners.

23. Name and surname

To be filled in only by temporarily present persons and by foreigners.

To be filled in by enumerator		
I.r.	D. Summary of persons	Number
1	Permanently resident persons in total	
2	of which: present	
3	temporarily absent	
4	Temporarily present persons in total	
5	Permanently resident men in total	
6	of which born	1985-2001
7		1941-1984
8		1940 and earlier
9		unknown
10	Permanently resident women in total	
11	of which born	1985-2001
12		1946-1984
13		1945 and earlier
14		unknown
15	Permanently resident persons economically active in total	
16	of which	men
17		women
18	Permanently resident persons working outside the municipality of permanent residence	
19	Permanently resident persons unemployed in total	
20	of which	men
21		women



BYTOVÝ LIST

Registované ŠÚ SR č. VK 3/01 z 1. 6. 2000

Ochrana individuálnych údajov je zaručená zákonom SNR č.322/1992 Zb., v znení neskorších predpisov
Za ochranu individuálnych údajov zodpovedá Štatistický úrad Slovenskej republiky.

Vyplní sčítací komisár

Číslo	Č. sčítacieho obvodu	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Č. domu	Č. budovy	Č. bytu
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Počet osôb s trvalým pobytom	Počet osôb s dočasným pobytom	
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	

VZORY VYPLNENIA

Vypĺňajte čiernym alebo modrým perom.

Správny údaj Chybný údaj



1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1. Obývanosť bytu

trvale obývaný

obytnosť mimo bytu

neobývaný z dôvodu zmeny užívateľa

neobývaný, určený na rekreáciu

neobývaný, uvoľnený na prestavbu

neobývaný, nespôsobilý na bývanie

neobývaný po kolaudácii

neobývaný v pozostalostnom alebo súdnom konaní

neobývaný z iných dôvodov

2. Právny dôvod užívania bytu

byt vo vlastnom dome (rodinnom dome)

byt vo vlastníctve občana v bytovom dome

ostatné bezplatné užívanie

byt v nájme

domovnícky, služobný byt

družstevný byt

iný byt

3. Vek bytu (obdobie výstavby)

1971 - 1980

do roku 1899

1981 - 1985

1900 - 1919

1986 - 1990

1920 - 1945

1991 - 1995

1946 - 1960

1996 - 1999

1961 - 1970

2000 a neskôr

4. Veľkosť bytu (zaokrúhľte na celé číslo)celková podlahová plocha bytu v m²podlahová plocha obytných miestností v m²podlahová plocha kuchyne v m²

počet obytných miestností

5. Poloha bytu

prízemie

3. poschodie

prízemie a 1. poschodie

4. - 6. poschodie

1. poschodie

7. a vyššie poschodie

2. poschodie

v suteréne (v pivnici)

Technické vybavenie bytu**6. Vodovod** v byte mimo bytu bez vodovodu **7. Zdroj teplej vody** mimo bytu

vlastné ústredné kúrenie

elektrický bojler alebo prietokový ohrievač

plynový bojler alebo prietokový ohrievač

iný

bez teplej vody

8. Plyn zo siete plyn z verejnej siete bez plynu **9. Prevažujúci spôsob vykurovania**

ústredné kúrenie diaľkové

stĺžové kúrenie

ústredné kúrenie lokálne

kachle

iné

10. Prevažujúce vykurovacie médium

zemný plyn

kvapalné palivo (nafta, vykurovací olej)

elektrina

pevné palivo (koks, uhlie, drevo)

iné

11. Kúpeľňa alebo sprchovací kút áno nie **12. Splachovací záchod** áno nie **Vybavenie domácnosti vybranými predmetmi dlhodobej spotreby****13. Samostatná chladnička** áno nie **14. Chladnička s mrazničkou** áno nie **15. Samostatná mraznička** (mraziaci box) áno nie **16. Automatická práčka** áno nie **17. Farebný televízor** áno nie **18. Telefón v byte** áno nie **19. Mobilný telefón** áno nie **20. Rekreačná chata, domček, chalupa** áno nie **21. Osobný automobil** áno nie **22. Osobný počítač** áno nie **23. Osobný počítač s internetom** áno nie

VYSVETLIVKY PRE VYPLNENIE BYTOVÉHO LISTU

Údaje o byte vyplní užívateľ bytu. Pri jednotlivých otázkach vyznačte iba jednu z možností do krúžku krížikom alebo zapíšte slovne paličkovým písmom do predtlačných políčok.

1. Obývanosť bytu

trvale obývaný: je byt v ktorom je aspoň jedna osoba prihlásená na trvalý pobyt alebo užívateľ má v ňom dočasný pobyt z dôvodu zamestnania alebo štúdia.

ubytovanie mimo bytu: je ubytovanie v mobilných obydliach (napr. maringotka, loď, karavan), núdzové ubytovanie na pracovisku a iné (napr. garáž, budova bez súpisného čísla).

Ak vyznačíte túto možnosť, bytový list ďalej nevyplňajte.

neobývaný, určený na rekreáciu: je byt nevyčlenený z bytového fondu, určený na rekreáciu.

2. Právny dôvod užívania bytu

ostatné bezplatné užívanie: je byt v bezplatnom užívaní (napr. užívanie bytu v dome príbuzných, známych).

byt v nájme: užíva sa na základe nájmovej zmluvy, dekrétu. Ako nájomné byty sa uvedú aj byty ľudových bytových družstiev.

družstevný byt: je byt patriaci stavebnému bytovému družstvu.

domovnícky, služobný byt: je byt zriadený vo verejných alebo prevádzkových budovách, zdravotníckych, školských a iných zariadeniach a je používaný na ubytovanie pracovníkov.

3. Vek bytu (obdobie výstavby)

Vyznačte obdobie výstavby bytu podľa uvedených možností. V prípade rekonštrukcie bytu vyznačte obdobie rekonštrukcie.

4. Veľkosť bytu

Podlahové plochy bytu zapisujte zaokrúhlené na celé čísla.

celková podlahová plocha bytu v m²: je súčtom plôch obytných miestností, kuchyne a ostatných miestností v byte (predsiene, haly, komory, chodby, kúpeľne, záchoda a pod.) bez plochy balkónov, lodžii a terás.

Podlahová plocha miestností využívaných na pracovné účely sa započítava do celkovej podlahovej plochy bytu, avšak do podlahovej plochy obytných miestností a počtu obytných miestností sa nezapočítava.

podlahová plocha obytných miestností v m²: je súčtom plôch obytných miestností s plochou 8 m² a viac, bez podlahovej plochy kuchyne. Do výmery podlahovej plochy obytných miestností sa započítava iba tá časť podlahovej plochy kuchyne, o ktorú je väčšia ako 12 m².

Ak je kuchyňa jedinou miestnosťou bytu, započítava sa jej celková plocha do podlahovej plochy obytných miestností.

podlahová plocha kuchyne v m²: je plocha kuchyne, ktorá je svojím vybavením a vnútorným usporiadaním určená na prípravu jedál, je oddelená múrom alebo inak od ostatných miestností (netvorí súčasť iných miestností).

počet obytných miestností: zapíšte počet obytných miestností s podlahovou plochou 8 m² a viac. Ak je kuchyňa jedinou miestnosťou bytu, započítajte ju do počtu obytných miestností.

5. Poloha bytu

Ak je byt na dvoch podlažiach, vyznačte len nižšie poschodie (okrem prízemí a 1. poschodia).

prízemie a 1. poschodie: vyznačte iba v prípade dvojpodlažného bytu v rodinnom dome, v rodinnom dome s podkrovím alebo manzardkou.

v suteréne (v pivnici): vyznačte, ak je podlaha bytu pod úrovňou terénu.

Technické vybavenie bytu

6. Vodovod

Vyznačte iba jednu z uvedených možností.

7. Zdroj teplej vody

V prípade viacerých možností získavania teplej vody v domácnosti vyznačte hlavný (prevažujúci) zdroj.

mimo bytu: vyznačte, ak je teplá voda celoročne dodávaná do bytu z mimobytového zdroja (z kotolne alebo teplárne).

vlastné ústredné kúrenie: vyznačte, ak je teplá voda do bytu dodávaná z ústredného alebo etážového kúrenia pre jeden byt.

8. Plyn zo siete

Vyznačte iba jednu z uvedených možností. Používanie fliaš na propán – bután sa nepovažuje za vybavenie bytu plynom.

9. Prevažujúci spôsob vykurovania

ústredné kúrenie diaľkové: je vykurovanie, pri ktorom je zdroj tepla umiestnený mimo domu (kotolňa, tepláreň).

ústredné kúrenie lokálne: je vykurovanie zdrojom tepla umiestneným v dome, v miestnosti na tento účel určenej (napr. pivnica) a súčasne vykuruje viac podlaží.

etážové kúrenie: je kúrenie určené pre jeden byt, ktoré je napojené na jeden tepelný zdroj umiestnený v byte a priamo je obsluhované užívateľom bytu.

10. Prevažujúce vykurovacie médium

Vyznačte médium, ktoré sa vo väčšej miere používa na vykurovanie bytu.

11. Kúpeľňa alebo sprchovací kút

Vyznačte možnosť *áno* vtedy, ak je kúpeľňa alebo sprchovací kút súčasťou bytu.

12. Splachovací záchod

Vyznačte možnosť *áno*, ak je splachovací záchod súčasťou bytu.

Vybavenie domácnosti vybranými predmetmi dlhodobej spotreby

Otázky č. 13 až 19

Vyznačte, ktorými vybranými predmetmi je domácnosť vybavená, bez ohľadu na to, komu z domácnosti dané predmety patria a aký je ich počet.

V otázke č. 19 sa zisťuje aj vlastníctvo alebo užívanie služobného mobilného telefónu niektorým členom domácnosti.

20. Rekreačná chata, domček, chalupa

Zisťuje sa vlastníctvo alebo užívanie v trvalom prenájme. Záhradkárske chatky v záhradkárskych osadách sa nezapisujú.

Otázky č. 21 až 23

Zisťuje sa aj vlastníctvo alebo užívanie služobného automobilu alebo počítača, ak ich môžu členovia domácnosti využívať na súkromné účely.

V prípade, že domácnosť vlastní alebo užíva počítač s internetom, v otázke č. 22 vyznačí možnosť *nie*.



DOMOVÝ LIST

Registrované ŠÚ SR č. VK 2/01 z 1. 6. 2000

Ochrana individuálnych údajov je zaručená zákonom SNR č.322/1992 Zb., v znení neskorších predpisov.
Za ochranu individuálnych údajov zodpovedá Štatistický úrad Slovenskej republiky.

Vyplní sčítací komisár

Okres	Č. sčítacieho obvodu	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Č. domu	Č. budovy	Počet bytov
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

VZORY VYPLNENIAVyplňte čiernym alebo modrým perom.
Písmená píšete veľkým píščkovým písmom.

Správny údaj Chybný údaj

x



1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1. Druh domu

- rodinný dom domovy sociálnych služieb
- bytový dom domov dôchodcov, penzión
- internát, študentský domov cirkevná inštitúcia

iné:

2. Obývanosť domu

- trvale obývaný
- ubytovacie zariadenie bez bytu
- neobývaný z dôvodu zmeny vlastníka
- neobývaný, určený na rekreáciu
- neobývaný, uvoľnený na prestavbu
- neobývaný, nespôsobilý na bývanie
- neobývaný po kolaudácii
- neobývaný v pozostalostnom alebo súdnom konaní
- neobývaný z iných dôvodov

3. Forma vlastníctva

- fyzická osoba iná právnická osoba
- štát vlastníctvo cirkvi
- obec zahraničný vlastník
- bytové družstvo kombinácia vlastníkov
- Fond národného majetku SR iné vlastníctvo
- obchodná spoločnosť

4. Počet bytov**5. Počet nadzemných podlaží****6. Obdobie výstavby (rekonštrukcie)**

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| do roku 1999 <input type="radio"/> | 1981 - 1985 <input type="radio"/> |
| 1900 - 1919 <input type="radio"/> | 1986 - 1990 <input type="radio"/> |
| 1920 - 1945 <input type="radio"/> | 1991 - 1995 <input type="radio"/> |
| 1946 - 1960 <input type="radio"/> | 1996 - 1999 <input type="radio"/> |
| 1961 - 1970 <input type="radio"/> | 2000 a neskôr <input type="radio"/> |
| 1971 - 1980 <input type="radio"/> | |

Technické vybavenie domu

7. Materiál nosných múrov

- | | |
|---|--------------------------------------|
| tehly (tvárnica, tehlové bloky) <input type="radio"/> | stenové panely <input type="radio"/> |
| kameň a tehly <input type="radio"/> | drevo <input type="radio"/> |
| nepálené tehly <input type="radio"/> | skelet <input type="radio"/> |
| kameň <input type="radio"/> | iný <input type="radio"/> |

8. Výtah v dome áno nie **9. Vodovod**

- zavedený v dome z verejnej siete
- zavedený v dome domáci
- mimo domu z verejnej siete
- mimo domu domáci
- nezavedený

10. Kanalizácia

- pripojka na kanalizačnú sieť
- septik (žumpa)
- bez kanalizácie a septika

11. Plyn zo siete

- zavedený nezavedený

VYSVETLIVKY PRE VYPLNENIE DOMOVÉHO LISTU

Údaje o dome sa vyplňajú za všetky domy určené na bývanie (vrátane neobývaných budov) označené súpisným číslom a ďalšie objekty, v ktorých niekto býva alebo v nich v rozhodujúcom okamihu sčítania prenocoval. Domový list vyplní za dom v osobnom alebo súkromnom vlastníctve majiteľ, za domy v správe organizácií poverený pracovník, prípadne sčítací komisár.

Pri jednotlivých otázkach vyznačte iba jednu z možností do krúžku krížikom alebo zapíšte slovné paličkovým písmom do predtlačenej políčky.

1. Druh domu

rodinný dom

Rodinný dom môže mať najviac 3 samostatné byty, najviac dve nadzemné podlažia a podkrovia. Vlastníctvo nie je rozhodujúce. Patria sem aj nevyčlenené rekreačné chalupy, využívané na rekreáciu (prevažne sú to bývalé poľnohospodárske usadlosti).

bytový dom

Bytový dom má 4 a viac bytov prístupných zo spoločnej chodby alebo schodišťa a nie je to rodinný dom. Patria sem aj vily nespĺňajúce podmienky rodinného domu.

iné

Zapíšte druh domu podľa účelu, na ktorý je určený (napr. hotel, nemocnica a pod.). Ak dom slúži viacerým účelom, zapíšte druh domu podľa prevažujúcej funkcie.

2. Obývanosť domu

trvale obývaný

Dom je trvale obývaný, ak je v ňom aspoň jeden trvale obývaný byt alebo je v ňom umiestnené zariadenie na hromadné ubytovanie osôb aspoň s jednou trvale bývajúcou osobou mimo bytu.

ubytovacie zariadenie bez bytu

Za ubytovacie zariadenie bez bytu sa považuje napr. hotel, nemocnica, internát atď., v ktorom nie je žiadny byt a žiadna osoba v ňom nie je prihlásená na trvalý pobyt.

3. Forma vlastníctva

fyzická osoba

Vyznačia vlastníci rodinných domov, viliek a bytových domov.

bytové družstvo

Vyznačí sa, ak je vlastníkom domu bytové družstvo. Patria sem aj domy bývalých ľudových bytových družstiev, keď neboli transformované na vlastníkov bytov (neprešli do vlastníctva fyzických osôb).

Fond národného majetku SR

Vyznačí sa, ak je vlastníkom domu Fond národného majetku SR.

obchodná spoločnosť

Vyznačí sa, ak je vlastníkom domu obchodná spoločnosť. V katastri nehnuteľností ako vlastníka je zapísaná príslušná obchodná spoločnosť, nie jednotliví užívatelia bytov.

kombinácia vlastníkov

Vyznačí sa v prípade, ak v dome existujú viaceré formy vlastníctva. Napríklad byty v osobnom vlastníctve a vo vlastníctve obce, družstva, štátu a pod.

4. Počet bytov

Zapíšte celkový počet bytov v dome.

Do počtu bytov v dome sa započítavajú trvale obývané a všetky neobývané byty. Byty užívané dočasne na iné účely ako na bývanie sa do počtu bytov nezapočítavajú. Za byty sa nepovažujú tie súbory obytných miestností, ktoré boli trvale vyčlenené z bytového fondu.

5. Počet nadzemných podlaží

Za nadzemné podlažie sa považuje prízemie a každé poschodie. Podkrovia sa nepovažuje za nadzemné podlažie. Suterén nie je nadzemné podlažie. Prízemné domy sú jednopodlažné. Ak stojí dom na svahu a má z každej strany iný počet podlaží, uvedie sa toľko podlaží, koľko ich má na strane hlavného vchodu.

6. Obdobie výstavby (rekonštrukcie)

Vyznačte obdobie výstavby (rekonštrukcie) domu.

Obdobím výstavby alebo rekonštrukcie je obdobie, kedy bol dom odovzdaný do užívania (kolaudácia). Ak došlo k rekonštrukcii domu, pri ktorej bola časť nosných múrov nahradená novými, alebo došlo k zmene dispozičného alebo priestorového usporiadania, prípadne sa zmenil aj vzhľad domu (napr. bola uskutočnená väčšia prístavba ako bol pôvodný dom), vyznačte obdobie rekonštrukcie.

7. Materiál nosných múrov

Vyznačte materiál nosných múrov podľa uvedených možností.

Za nosné múry sa považujú tie, ktoré nesú stropy a strechu. Sú to spravidla všetky vonkajšie múry a zvislé časti skeletových konštrukcií. Ak sú nosné múry z viacerých materiálov, vyznačte prevažujúci materiál.

8. Výt'ah v dome

Vyznačte, či je v dome osobný výt'ah. Ak je v dome len nákladný výt'ah, ktorý užívatelia bytov nemôžu bežne používať, vyznačte možnosť *nie*.

9. Vodovod

zavedený v dome z verejnej siete

Vodovodom z verejnej siete je vodovod vybudovaný pre celú obec alebo jej časť. Patria sem aj vodovody rôznych prevádzok, poľnohospodárskych podnikov atď.

zavedený v dome domáci

Domáci vodovod zavedený v dome je vybudovaný len pre jeden dom alebo pre malú skupinu domov.

mimo domu z verejnej siete

Vodovod je zavedený z verejnej siete, ale je mimo domu.

mimo domu domáci

Vodovod je domáci, ale je mimo domu.

10. Kanalizácia

Vyznačte, či dom má prípojku na verejnú kanalizačnú sieť alebo má septik (žumpu), resp. je bez kanalizácie a septika.

11. Plyn zo siete

Vyznačte, či je plyn zavedený z verejnej siete, resp. plyn je nezavedený. Používanie fliaš na propán-bután sa nepovažuje za vybavenie domu plynom.



LIST OBYVATEĽA

Registrované ŠÚ SR č. VK 1/01 z 1. 6. 2000

Ochrana individuálnych údajov je zaručená zákonomi SNR č. 322/1992 Zb., v znení neskorších predpisov.
Ochrana osobných údajov je zaručená zákonom č. 52/1998 Z.z.
Za ochranu individuálnych a osobných údajov zodpovedá Štatistický úrad Slovenskej republiky.

Cudzinec, ktorý má pobyt na území Slovenskej republiky kratší ako 30 dní vyplní len otázky 3,4,9,22,23 označené zraťkom

Vyplní sčítací komisár

Okres	Č. sčítacieho obvodu		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Č. domu	Č. budovy	Č. bytu	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Kódy vzťahov			Č. osoby
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

VZORY VYPLNENIA

Vyplňte čírnym alebo modrým perom.
Písmená píšete veľkým paličkovým písmom.

Správny údaj

x

Chybný údaj



1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1. Druh pobytutrvalý - prítomný trvalý - dočasne neprítomný dočasný 

Dočasne prítomné osoby vyplňte aj otázku č. 22 a 23
(Adresa trvalého bydliska, meno a priezvisko)

2. Vzťah k užívateľovi bytuužívateľ bytu vnuk, pravnuk manžel, manželka rodič, prarodič, svokor, svokra druh, družka iný príbuzný syn, dcéra podnájomník zať, nevesta iná cudzia osoba **3. Dátum narodenia**

deň

mesiac

rok

4. Pohlaviemuž žena **5. Rodinný stav**slobodný, slobodná 

Ak ste označili uvedenú odpoveď,
pokračujte otázkou č. 8

ženatý, vydatá rozvedený, rozvedená 

Ak ste označili jednu z uvedených
odpovedí, vyplňte aj otázku č. 6 a 7

vdovec, vdova **6. Dátum sobáša**

Uveďte dátum posledného alebo posledného
sobáša

mesiac

rok

7. Poradie manželstva

Uveďte poradie posledného alebo
posledného manželstva

8. Počet živo narodených detí Vyplňajú len ženy**9. Štátne občianstvo**SR bez štátnej príslušnosti

iné:

10. Národnosťslovenská česká maďarská rusínska rómska ukrajinská

iná:

11. Materinský jazyk

V prípade rozdielnych jazykov rodičov, uveďte
jazyk, ktorým s Vami v detstve hovorila matka

slovenský český maďarský rusínsky rómsky ukrajinský

iný:

12. Náboženské vyznanie/cirkevRímskokatolícka cirkev Evanjelická cirkev augsburského vyznania Gréckokatolícka cirkev Reformovaná kresťanská cirkev Pravoslávna cirkev Náboženská spoločnosť Jehovovi svedkovia Evanjelická cirkev metodistická Bratská jednota baptistov Cirkev bratská Cirkev adventistov siedmeho dňa Apoštolská cirkev Židovské náboženské obce Starokatolícka cirkev Kresťanské zbory Cirkev československá husitská bez vyznania

iné:

13. Najvyššie skončené vzdelanie - názov školy

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> základné | <input type="radio"/> vyššie (podnikové inštitúty, kurzy na vysokých školách a pod.) |
| <input type="radio"/> učňovské (bez maturity) | <input type="radio"/> vysokoškolské bakalárske |
| <input type="radio"/> stredné odborné (bez maturity) | <input type="radio"/> vysokoškolské magisterské, inžinierske, doktorské |
| <input type="radio"/> úplné stredné učňovské (s maturitou) | <input type="radio"/> vysokoškolské doktorandské |
| <input type="radio"/> úplné stredné odborné (s maturitou) | <input type="radio"/> bez školského vzdelania (obyv. nar. 25.5.1985 a starší) |
| <input type="radio"/> úplné stredné všeobecné (gymnázium, stredná všeobecnovzdelávacia škola) | <input type="radio"/> deti do 16 rokov |

Názov školy Pri vysokej škole uveďte aj názov fakulty

14. Ekonomická aktivita

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> pracujúci (okrem dôchodcov) | <input type="radio"/> osoba v domácnosti |
| <input type="radio"/> učeň, učnica | <input type="radio"/> dôchodca, dôchodkyňa |
| <input type="radio"/> študent(ka) strednej školy | <input type="radio"/> nezamestnaný(á) |
| <input type="radio"/> študent(ka) vysokej školy | <input type="radio"/> dieťa do 16 rokov |
| <input type="radio"/> osoba na materskej dovolenke (vrátane ďalšej materskej dovolenky) | <input type="radio"/> iné |

15. Spoločenská skupina

zamestnanec pracujúci za mzdu, plat, iný druh odmeny

v štátnom podniku (v rozpočtovej organizácii alebo príspevkovej organizácii, štátnej akciovej spoločnosti alebo inej organizácii patriacej štátu)

v súkromnom podniku (v spoločnosti, u živnostníka)

v poľnohospodárskom družstve alebo inej družstevnej organizácii

u iného zamestnávateľa

člen produkčného družstva

podnikateľ (spoločník, živnostník) so zamestnancami

podnikateľ (spoločník, živnostník samostatne hospodáriaci roľník, slobodné povolanie) bez zamestnancov

vypomáhajúci (neplatený) člen domácnosti v rodinnom podniku

iná bližšie nešpecifikovaná

16. Periodicita dochádzky do zamestnania alebo školy

denne inak ako denne nedochádza

17. Čas strávený dennou dochádzkou do zamestnania alebo do školy v min.:**18. Zamestnanie** Zapište vykonávanú prácu alebo funkciu

19. Názov a adresa zamestnávateľa alebo navštevovanej školy (mestská časť v Bratislave a v Košiciach)

názov:

mestská časť:

obec:

okres:

20. Miesto pracoviska (mestská časť v Bratislave a v Košiciach)

ulica: orientačné č. domu:

mestská časť:

obec:

okres:

21. Prvé trvalé bydlisko Trvalé bydlisko matky v čase narodenia sčítanej osoby

obec:

okres:

štát:

22. Adresa trvalého bydliska Vypĺňajú iba osoby s dočasným pobytom a cudzinci. Vypĺňte aj otázku 23.

ulica: súpisné č. domu:

mestská časť: orientačné č. domu:

obec:

okres:

23. Meno:**Priezvisko:**

.....

SČÍTANIE OBYVATEĽOV, DOMOV A BYTOV 2001

Vážení obyvatelia,

vo väčšine krajín sveta sa na rozhraní nového tisícročia uskutočňuje sčítanie obyvateľov, domov a bytov. Medzinárodné organizácie i jednotlivé krajiny mu pripisujú mimoriadny význam. Pre Slovenskú republiku je význam sčítania o to dôležitejší, že je to prvé sčítanie v samostatnej Slovenskej republike.

Týmto štatistickým zisťovaním sa získajú nové informácie pre poznanie sociálno-ekonomického a demografického vývoja našej spoločnosti a súčasne sa vytvorí údajová základňa pre prognózovanie rozvoja nášho hospodárstva a spoločnosti v ďalšom období.

Sčítanie v Slovenskej republike sa vykoná podľa zákona č. 165/1998 Z.z. o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v roku 2001. Rozhodujúcim okamihom sčítania je polnoc z piatka 25. mája na sobotu 26. mája 2001.

Dobu sčítania stanovila vláda Slovenskej republiky od 19. mája do 10. júna 2001. V tejto dobe Vás navštívi sčítací komisár a požiada Vás o vyplnenie sčítacích tlačív.

V záujme zabezpečenia objektívnych výsledkov sčítania Vás žiadame o úplné, správne a pravdivé vyplnenie sčítacích tlačív podľa vysvetliviek a ich odovzдание v dohodnutom termíne sčítaciemu komisárovi. Povinnosť vyplniť sčítacie tlačivá Vám vyplýva z § 4 ods. 1 zákona NR SR č. 165/1998 Z.z. o sčítaní obyvateľov, domov a bytov v roku 2001.

Uvedené osobné údaje sú chránené zo zákona a budú slúžiť výlučne pre potreby Štatistického úradu SR.

Ďakujeme Vám za ich poskytnutie a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

VŠEOBECNÉ VYSVETLIVKY

1. LIST OBYVATEĽA

List obyvateľa vyplňajú všetky osoby, ktoré majú v čase sčítania trvalý pobyt na území Slovenskej republiky alebo sa tu dočasne zdržujú. List obyvateľa vyplní každá osoba sama za seba. Za neploleté deti vyplní List obyvateľa jeden z rodičov alebo iný zákonný zástupca, za osobu, ktorá je nespôsobilá k právnym úkonom jej opatrovník alebo na požiadanie sčítací komisár.

Za osoby v byte trvale bývajúce ale dočasne neprítomné, vyplní tlačivo iná osoba z domácnosti.

Za osoby, ktoré zomreli pred polnocou z 25. mája na 26. mája 2001 a deti, ktoré sa narodili až po tejto polnoci sa List obyvateľa nevyplňa.

List obyvateľa vyplnia aj všetci cudzí štátni príslušníci (s výnimkou osôb požívajúcich diplomatickú imunitu), ktorí majú pobyt na území Slovenskej republiky kratší ako 30 dní. Vyplnia otázky č. 3, 4, 9, 22 a 23 Listu obyvateľa.

2. DOMOVÝ LIST

Vysvetlivky na vyplnenie údajov o dome sú na Domovom liste.

3. BYTOVÝ LIST

Vysvetlivky na vyplnenie údajov o byte sú na Bytovom liste.

V prípade nejasností pri vyplňovaní sčítacích tlačív požiadajte o vysvetlenie sčítacieho komisára.

SPÔSOB ZÁPISU DO SČÍTACÍCH TLAČÍV A OPRAVY CHYBNÝCH ZÁPISOV

Chybne zapísaný slovný alebo číselný údaj prečiarknite a správny údaj zapíšte nad alebo vedľa príslušného políčka.

⊗ správny údaj

~~⊗~~ chybný údaj

Vzor pre písanie písmen a číslic:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A	Á	B	C	Č	D	Ď	E	É	F	G	H	I	Í
J	K	L	Ľ	M	N	Ň	O	Ó	Ô	P	Q	R	
S	Š	T	Ť	Ú	U	V	W	X	Y	Z	Ž		

Textové údaje zapisujte *zľava doprava paličkovým písmom.*

Pr.: *Obec trvalého pobytu je Nová Baňa.*

N	O	V	Á		B	A	Ň	A			
---	---	---	---	--	---	---	---	---	--	--	--

Spôsob opravy:

N	O	V	Á		B	A	Ň	A			
---	---	---	---	--	---	---	--------------	---	--	--	--

Číselné údaje zapisujte zarovnané *doprava*.

Pr.: *počet živo narodených detí je 2*

	2
--	---

Spôsob opravy:

	3	2
--	--------------	---

Do **tabuľky A** sa zapíšu **všetky osoby**, ktoré boli sčítané v byte, t.j. osoby, za ktoré bol vyplnený "List obyvateľa".

Na prvých miestach sa zapíšu osoby **trvale bývajúce** (vrátane osôb trvale bývajúcich - dočasne neprítomných) a osoby, ktoré boli **dočasne prítomné** v rozhodujúcom okamihu sčítania.

Do **stĺpca b** sa zapíše meno a priezvisko všetkých prítomných osôb v byte, do **stĺpca c** vzťah k užívateľovi bytu a do **stĺpca d** kód vzťahu k užívateľovi bytu.

Vzťahy osôb k užívateľovi bytu: užívateľ, manžel, manželka, druh, družka, syn, dcéra, zať, nevesta, vnuk, pravnuke, rodič, prarodič, svokor, svokra, iný príbuzný, podnájomník, iná cudzia osoba.

Vyplní sčítací komisár

A. Prehľad všetkých osôb v byte				B. Hospodáriace domácnosti - HD		C. Cenzové domácnosti - CD	
P.č.	Meno a priezvisko	Vzťah k užívateľovi bytu	Kód vzťahu	P.č. HD	Vzťah k osobe na čele HD	P.č. CD	Vzťah k osobe na čele CD
a	b	c	d	e	f	g	h
1.		užívateľ bytu	01				
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							

Ak je vo Vašom byte viac ako 10 osôb, pokračujte vo vyplňovaní údajov na ďalšom tlačive „Obálka listu obyvateľa“, ktoré Vám poskytne sčítací komisár.

Príklad vyplnenia tabuľky A:

P.č.	Meno a priezvisko	Vzťah k užívateľovi bytu	Kód vzťahu
a	b	c	d
1.	Ivan Veselý	užívateľ bytu	01
2.	Dana Veselá	manželka	02
3.	Jana Veselá	dcéra	04
4.	Jozef Veselý	syn	04
5.	Eva Veselá	nevesta	05
6.	Mária Danková	rodič	07
7.	Ján Hečko	podnájomník	09
8.	Alena Hečková	podnájomník (manželka)	09

Kódy vzťahov k užívateľovi bytu (tabuľka A)

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 01 - užívateľ | 07 - rodič, prarodič, svokor, svokra |
| 02 - manžel, manželka | |
| 03 - druh, družka | 08 - iný príbuzný |
| 04 - syn, dcéra | 09 - podnájomník |
| 05 - zať, nevesta | 10 - iná cudzia osoba |
| 06 - vnuk, pravnuke | |

Vyplní sčítací komisár

B1. Hospodáriace domácnosti - HD

P.č. HD	Poradové čísla osôb z tabuľky A, ktoré spolu hospodária
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

Vyplní sčítací komisár

C1. Cenzové domácnosti - CD

P.č. CD	Poradové čísla osôb z tabuľky A, ktoré tvoria CD
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	

Kódy vzťahov k osobe na čele HD a CD (tabuľka B)

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 - osoba na čele domácnosti | 7 - rodič, prarodič, svokor, svokra |
| 2 - manžel, manželka | |
| 3 - druh, družka | 8 - iný príbuzný |
| 4 - syn, dcéra | 9 - cudzia osoba |
| 5 - zať, nevesta | 0 - osoba mimo domácnosť |
| 6 - vnuk, pravnuke | |

VYSVETLIVKY PRE VYPLNENIE LISTU OBYVATEĽA

1. Druh pobytu

trvalý - prítomný

Vyplňajú osoby, ktoré v rozhodujúcom okamihu sčítania boli prítomné v mieste svojho trvalého bydliska a aj osoby, ktoré boli napríklad na nočnej pracovnej zmene, v dopravnom prostriedku, prípadne boli inak krátkodobu neprítomné.

trvalý - dočasne neprítomný

Vyplňajú osoby, ktoré v rozhodujúcom okamihu sčítania boli neprítomné v mieste svojho trvalého bydliska. Dočasná neprítomnosť môže byť z dôvodov zamestnania, štúdia, dovolenky, liečenia, návštevy, atď. Za dočasne neprítomných sa považujú aj osoby v základnej vojenskej službe, náhradnej alebo civilnej službe, ale i deti umiestnené v kojeneckom ústave, detskom domove, atď.

dočasný

Vyplňajú osoby, ktoré v rozhodujúcom okamihu sčítania boli na inej adrese ako je ich trvalý pobyt. Tieto osoby vyplnia aj otázky č. 22 a 23.

8. Počet živo narodených detí

Vyznačia len ženy. Zapiše sa počet všetkých živo narodených detí do dňa sčítania. Bezdetné ženy zapišu nulu.

9. Štátne občianstvo

Deti mladšie ako 15 rokov majú štátne občianstvo svojich rodičov. V prípade rozdielného štátneho občianstva rodičov, deti nadobúdajú štátne občianstvo na základe ich vzájomnej dohody.

Do možnosti *iné* zapište konkrétne iné štátne občianstvo. Taktiež sem zapište obe štátne občianstva v prípade dvojitého štátneho občianstva.

10. Národnosť

Národnosťou sa rozumie príslušnosť osoby k národu, národnostnej alebo etnickej menšine. Pre určenie národnosti nie je rozhodujúca materinská reč, ani reč, ktorú občan prevažne používa alebo lepšie ovláda, ale jeho vlastné rozhodnutie.

Národnosť detí do 15 rokov sa uvedie podľa rodičov. Ak sa rodičia hlásia k rôznym národnostiam, uvedie sa národnosť podľa jedného z nich (na základe ich vzájomnej dohody).

Do možnosti *iná* zapište konkrétnu inú národnosť.

11. Materinský jazyk

V prípade rozdielných jazykov rodičov zapište ten, ktorým s dieťaťom hovorila matka. Údaj o materinskom jazyku nemusí byť zhodný s údajom o národnosti.

Do možnosti *iný* zapište konkrétny iný materinský jazyk.

12. Náboženské vyznanie / cirkev

Náboženským vyznaním sa rozumie účasť na náboženskom živote niektorej cirkvi alebo vzťah k nej. U detí do 15 rokov zapišu rodičia náboženské vyznanie podľa ich rozhodnutia.

Do možnosti *iné* zapište konkrétne iné náboženské vyznanie.

13. Najvyššie skončené vzdelanie - názov školy

Vyznačí sa najvyššie skončené vzdelanie. Pri názve školy zapište taký názov školy, aký bol v čase, keď ste ju skončili.

Názov školy nevypĺňajú deti do 16 rokov, osoby so základným vzdelaním a osoby bez školského vzdelania.

základné

Vyznačia i študenti 8-ročného gymnázia, prípadne 8-ročných odborov konzervatória, ak už absolvovali prvé štyri ročníky príslušného gymnázia (konzervatória). Študenti SOU a stredných škôl vyznačia základné vzdelanie.

Vyznačia aj osoby s nedokončeným základným vzdelaním, t.j. osoby, ktoré ukončili povinnú školskú dochádzku bez absolvovania všetkých ročníkov a sú staršie ako 16 rokov.

vysokoškolské doktorandské

Vyznačia absolventi bývalej vedeckej prípravy alebo súčasného doktorandského študijného programu.

14. Ekonomická aktivita

Ekonomická aktivita je údaj o ekonomickom postavení obyvateľa na trhu práce k rozhodujúceho okamihu sčítania.

Za ekonomicky aktívne sa považujú osoby, ktoré sú v pracovnom, členskom, služobnom alebo v obdobnom pomere k nejakej organizácii, družstvu, súkromnej osobe alebo inému právnomu subjektu; zamestnávateľa, vypomáhajúci, nezamestnaní, osoby samostatne činné, a to bez ohľadu na dĺžku pracovného úväzku.

pracujúci

Vyznačia osoby 16-ročné a staršie, ktoré sú v platenom zamestnaní a tiež vypomáhajúci členovia domácností v rodinnom podniku. Taktiež osoby v základnej vojenskej službe, náhradnej alebo civilnej službe, vo väzbe a vo výkone trestu odňatia slobody, ak trvá ich pracovný pomer. Patria sem aj podnikatelia so zamestnancami, resp. bez zamestnancov.

Nezaradujú sa sem pracujúci dôchodcovia.

učeň, učnica

Vyznačia osoby, ktoré sa venujú dennému štúdiu na učňovskej škole.

študent, študentka SŠ

Vyznačia osoby, ktoré sa venujú dennému štúdiu na strednej škole.

študent, študentka VŠ

Vyznačia osoby, ktoré sa venujú dennému štúdiu na vysokej škole.

osoba na MD (vrátane d'alšej MD)

Vyznačia osoby na materskej (rodičovskej) dovolenke, ktorým trvá ich pracovný pomer.

osoba v domácnosti

Vyznačia osoby 16-ročné a staršie, ak sú závislé svojou obživou na niektorom členovi domácnosti a osoby nezaradené do pracovného procesu. Patria sem napríklad osoby starajúce sa o výchovu dieťaťa, študenti diaľkového štúdia na VŠ, nezamestnaní absolventi vysokých škôl.

dôchodca, dôchodkyňa

Vyznačia všetci dôchodcovia (pracujúci i nepracujúci).

nezamestnaný, nezamestnaná

Vyznačia všetky osoby 16-ročné a staršie, ktoré sú bez práce a hľadajú aktívne prácu.

iné

Vyznačia osoby, ktoré nie sú závislé svojou obživou na niektorom členovi domácnosti, nemajú príjem zo zamestnania, ale žijú z iných finančných zdrojov. Taktiež osoby bez pracovnoprávneho vzťahu, ktoré sú v základnej vojenskej službe, náhradnej alebo civilnej službe, vo väzbe, vo výkone trestu odňatia slobody.

15. Spoločenská skupina

Pracujúci a pracujúci dôchodcovia vyznačia podľa terajšieho zamestnania.

Nepracujúci dôchodcovia, nezamestnaní, osoby v základnej vojenskej službe, náhradnej alebo civilnej službe, osoby vo výkone trestu, vo väzbe a osoby na materskej (rodičovskej) dovolenke vyznačia podľa posledného zamestnania.

Nevypĺňajú deti do 16 rokov, učni, študenti SŠ a VŠ.

zamestnanec pracujúci za mzdu, plat, iný druh odmeny

Vyznačia osoby s pracovným pomerom na dobu určitú i neurčitú, zamestnanci menovaní alebo volení v služobnom pomere (t.j. príslušníci armády a polície, vrátane osôb v základnej vojenskej službe, náhradnej alebo civilnej službe). Ide tiež o osoby, ktoré sú zamestnané na základe dohôd o pracovnej činnosti a dohôd o vykonaní práce.

člen produkčného družstva

Vyznačia členovia výrobných, poľnohospodárskych, prípadne iných produkčných družstiev. Nepatria sem zamestnanci týchto družstiev, ani členovia spotrebných družstiev.

podnikateľ (spoločník, živnostník) so zamestnancami

podnikateľ (spoločník, živnostník, samostatne hospodáriaci roľník, slobodné povolanie) bez zamestnancov

Vyznačia osoby, ktoré zamestnávajú alebo nezamestnávajú v rámci svojho podnikania ďalších zamestnancov. Ide o osoby zapísané v obchodnom registri, v živnostenskom registri, osoby podnikajúce na základe osobitných predpisov (lekári, advokáti, znalci, auditori, umelci, samostatne hospodáriaci roľníci atď.).

vypomáhajúci (neplatený) člen domácnosti v rodinnom podniku

Vyznačia osoby, ktoré pracujú na inom základe než pracovno-právnom vzťahu.

iná bližšie nešpecifikovaná

Vyznačia osoby nezaraďené do niektorej z predchádzajúcich skupín. Taktiež osoby nezaraďené do pracovného procesu (napr. absolventi škôl) a osoby v domácnosti.

16. Periodicita dochádzky do zamestnania alebo školy

Vypĺňajú pracujúci, pracujúci dôchodcovia, žiaci, uční, študenti. Do zamestnania alebo do školy dochádzajú osoby, ak miesto ich pracoviska alebo školy je rozdielne od miesta trvalého bydliska.

denne

Denná dochádzka sa týka každodenného dochádzania do zamestnania alebo do školy. Osoby prechodne ubytované v mieste zamestnania, školy (ubytovňa, podnájom, internát) vyznačia periodicitu dochádzky z miesta ich prechodného ubytovania do zamestnania alebo do školy ako dennú.

inak ako denne

Týka sa nepravidelného dochádzania do zamestnania alebo do školy (napr. strážna služba, slobodné povolanie, študenti vysokých škôl a pod.).

nedochádza

Týka sa osôb, ktorých adresa trvalého bydliska a miesta pracoviska alebo školy je totožná (pracovisko je v tom istom dome ako bydlisko).

17. Čas strávený dennou dochádzkou do zamestnania alebo do školy v minútach

Vypĺňajú pracujúci, pracujúci dôchodcovia, žiaci, uční, študenti. Čas strávený dennou dochádzkou do zamestnania alebo do školy je celkový čas v minútach, ktorý uplynie od opustenia bydliska do registrácie na pracovisku alebo vstupu do školy.

Zapíše sa trvanie jednej cesty do zamestnania alebo do školy v minútach.

18. Zamestnanie

Vypĺňajú pracujúci, dôchodcovia (pracujúci i nepracujúci), nezamestnaní a osoby na materskej (rodičovskej) dovolenke. Nepracujúci dôchodcovia, osoby na materskej (rodičovskej) dovolenke, osoby v základnej vojenskej službe, náhradnej a civilnej službe, osoby vo väzbe, vo výkone trestu, nezamestnaní zapíšu posledné vykonávané zamestnanie. Zapíše sa vykonávaná práca, funkcia alebo druh vykonávanej činnosti.

Osoby do okamihu sčítania nezaraďené do pracovného pomeru túto otázku nevypĺňajú (osoby v domácnosti, absolventi škôl).

19. Názov a adresa zamestnávateľa alebo navštevovanej školy

Pracujúci a pracujúci dôchodcovia zapíšu názov a adresu zamestnávateľa podľa svojho súčasného zamestnania; žiaci, uční, študenti zapíšu názov a adresu navštevovanej školy.

Nepracujúci dôchodcovia, nezamestnaní, osoby v základnej vojenskej službe, náhradnej alebo civilnej službe, osoby vo väzbe, vo výkone trestu a osoby na materskej (rodičovskej) dovolenke zapíšu názov a adresu zamestnávateľa podľa posledného zamestnania.

V prípade, že zamestnávateľ alebo navštevovaná škola je v zahraničí, do riadku *okres* sa zapíše názov štátu.

20. Miesto pracoviska

Zapíše sa úplná adresa pracoviska, t.j. miesto skutočného výkonu zamestnania, ktoré nemusí byť totožné so sídlom zamestnávateľa.

Osoby, ktoré miesto výkonu zamestnania často menia (napr. pracovníci na montážach), zapíšu ako miesto pracoviska sídlo závodu. Pracovníci v doprave zapíšu miesto nástupu do zamestnania.

V prípade dvoch zamestnaní sa zapíše miesto pracoviska hlavného zamestnania.

Ak miesto pracoviska je v zahraničí, do riadku *okres* sa zapíše názov štátu.

Nevypĺňajú deti do 16 rokov, uční, študenti SŠ a VŠ, nepracujúci dôchodcovia a osoby do okamihu sčítania nezaraďené do pracovného procesu.

21. Prvé trvalé bydlisko

Vypĺňajú všetky osoby okrem cudzincov.

Zapíše sa adresa **trvalého bydliska matky** v čase narodenia sčítanej osoby.

22. Adresa trvalého bydliska

Vypĺňajú iba osoby dočasne prítomné a cudzinci.

23. Meno a priezvisko

Vypĺňajú osoby dočasne prítomné a cudzinci.

Vyplní sčítací komisár			
I.r.	D. Prehľad o osobách		Počet
1	Trvale bývajúce osoby spolu		
2	v tom	osoby prítomné	
3		osoby dočasne neprítomné	
4	Dočasne prítomné osoby spolu		
5	Trvale bývajúci muži spolu (r.6 až 9)		
6		1985 - 2001	
7	v tom	1941 - 1984	
8	narodení	1940 a skôr	
9		nezistené	
10	Trvale bývajúce ženy spolu (r.11 až 14)		
11		1985 - 2001	
12	v tom	1946 - 1984	
13	narodené	1945 a skôr	
14		nezistené	
15	Trvale bývajúce ekonomicky aktívne osoby spolu (r.16 + 17)		
16	v tom	muži	
17		ženy	
18	Trvale bývajúce osoby pracujúce mimo obce trvalého bydliska		
19	Trvale bývajúce nezamestnané osoby spolu (r.20 + 21)		
20	v tom	muži	
21		ženy	